Nederlandse referentievertaling

HAAS+SOHN

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_c66cf1bcb43d6a22055d

SHA-256: c66cf1bcb43d6a22055da7ce27079a6e43cc2a349dfd4751304f44c79309ec60

Oorspronkelijke pagina 1

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Dale s troubou Jonsbo s troubou	Dale met oven Jonsbo met oven
Technická dokumentace	Technische documentatie
CZ	CZ
Krbová kamna	Openhaardkachel
0434715351400f	0434715351400f
Technická dokumentace	Technische documentatie
Dale s troubouJonsbo s troubou	Dale met oven, Jonsbo met oven

Oorspronkelijke pagina 2

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Úvod	Invoering
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Hartelijk dank voor de aanschaf van ons product!
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	De beschrijving van de verwarming bevat gedetailleerde informatie over de constructie, technische specificaties en werking van de verwarming. Wij raden u aan deze informatie zorgvuldig te lezen. Dit helpt u mogelijke fouten tijdens de installatie en het gebruik te voorkomen.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Gedetailleerde installatie- en bedieningsinstructies vindt u in de algemene gebruiksaanwijzing (meegeleverd).
Poznámky v textu	Aantekeningen in de tekst
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	De belangrijkste waarschuwingen zijn die met de aanduiding WAARSCHUWING. Waarschuwingen met de aanduiding WAARSCHUWING attenderen u op een ernstig risico op schade aan de verwarming of letsel.
CZ	CZ
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	De waarschuwing op het briefje wijst u op mogelijke schade aan uw verwarming.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Een melding met de titel 'Belangrijk' attendeert u op informatie die belangrijk is voor de werking van uw verwarming.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Deze notitie vestigt uw aandacht op informatie die belangrijk is voor de algemene werking van uw verwarming.

Oorspronkelijke pagina 3

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Obsah	Inhoud
CZ	CZ
Obsah	Inhoud
1. Technická data..... 1	1. Technische gegevens..... 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení..... 1	1.1. Geschikte brandstoffen, toe te voegen hoeveelheden... 1
2. Technický popis 2	2. Technische beschrijving 2
2.1. Varianta keramika 2	2.1. Keramische variant 2
2.2. Varianta plech..... 3	2.2. Plaatwerkversie..... 3
3. Seznam náhradních dílů 4	3. Onderdelenlijst 4
3.1. Celkový rozstřel modelu 4	3.1. Algemene modelanalyse 4
3.2. Detail A1..... 6	3.2. Detail A1..... 6
3.3. Detail A2..... 7	3.3. Detail A2..... 7
4. Easy control 8	4. Eenvoudige bediening 8
5. Čištění a údržba..... 9	5. Reiniging en onderhoud..... 9
5.1. Demontáž dvířek trouby..... 9	5.1. Het verwijderen van de ovendeur..... 9
5.2. Montáž dvířek trouby.....10	5.2. De ovendeur installeren.....10
5.3. Teploměr 10	5.3. Thermometer 10
5.4. Čištění spalinových cest - jednou za měsíc..... 11	5.4. Reiniging van de rookgaskanalen - eenmaal per maand..... 11
5.4.1. Varianta keramika..... 11	5.4.1. Keramische variant..... 11
5.4.2. Varianta plech 12	5.4.2. Plaatmetaalvariant 12
5.4.3. Alternativní čištění.....13	5.4.3. Alternatieve reiniging.....13

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
6. Záměna přívodu vzduchu 14	6. Vervanging van de luchttoevoer 14

Oorspronkelijke pagina 5

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Technická data	Technische gegevens
1. Technická data	1. Technische gegevens
Dřevěná polena	Houten boomstammen
Dosažený tepelný výkon (100%)	Behaalde thermische output (100%)
8,1 kW	8,1 kW
Jmenovitý tepelný výkon	Nominaal thermisch vermogen
7,8 kW	7,8 kW
Zkušební norma	Testnorm
ČSN EN 13240	EN 13240
Energetická účinnost	Energie-efficiëntie
88,3 %	88,3 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O2	Gemiddelde CO-concentratie bij 13% O2
≤1,0 %	≤1,0 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O2	Gemiddelde CO-concentratie bij 13% O2
≤1500 mg/Nm3	≤1500 mg/Nm3
Průměrná koncentrace OGC při 13% O2	Gemiddelde OGC-concentratie bij 13% O2
≤120 mg/Nm3	≤120 mg/Nm3
Průměrná koncentrace NOx při 13% O2	Gemiddelde NOx-concentratie bij 13% O2
≤200 mg/Nm3	≤200 mg/Nm3
Průměrná koncentrace prachu při 13% O2	Gemiddelde stofconcentratie bij 13% O2
≤40 mg/Nm3	≤40 mg/Nm3
Hmotnostní průtok suchých spalin	Massastroom van droog rookgas
5,9 g/s	5,9 g/s
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	Gemiddelde rookgastemperatuur na de rookgasuitlaat
195 °C	195 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Minimale schoorsteentrek bij de rookkanaalaansluiting
12 Pa	12 Pa
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení	1.1. Geschikte brandstoffen, toe te voegen hoeveelheden
Palivo	Brandstof
Max. dávka paliva pro přiložení	Maximale brandstofdosering voor toevoeging
Dřevěná polena:	Houten boomstammen:

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
2 – 3 polena (max. 2,2 kg)	2 – 3 houtblokken (max. 2,2 kg)
Délka polena:	Loglengte:
Max. 50 cm	Max. 50 cm
Poznámka	Opmerking
Při topení s dřevěnými poleny používejte jen druhy dřeva, které byly skladovány dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.	Gebruik bij het stoken met houtblokken alleen houtsoorten die minimaal twee jaar zijn opgeslagen en een restvochtgehalte van maximaal 17% hebben.
CZ	CZ
1	1

Oorspronkelijke pagina 8

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
CZ	CZ
3. Seznam náhradních dílů	3. Lijst met reserveonderdelen
3.1. Celkový rozstřel modelu	3.1. Overzichtsfoto van het model
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Celkový rozstřel modelu	Complete foto van het model
Dvířka topeniště (komplet)/antracit	Stookruimtedeur (set)/antraciet
1 ks	1 stuk
0434715205300	0434715205300
A1	A1
Dvířka topeniště (komplet)/antracit-černá lesklá	Vuurkastdeur (set)/antracietzwart glanzend
1 ks	1 stuk
0434715225300	0434715225300
A1	A1
Dvířka trouby (komplet)/antracit	Ovendeur (set)/antraciet
1 ks	1 stuk
0434715305300	0434715305300
A2	A2
Dvířka trouby (komplet)/antracit-černá lesklá	Ovendeur (set)/antracietzwart glanzend
1 ks	1 stuk
0434715316300	0434715316300
A2	A2
Easycontrol – set	Easycontrol – instellen
1 ks	1 stuk
0434715565023	0434715565023
B1	B1
Závěs dvířek topeniště (komplet)	Scharnier voor vuurhaarddeur (set)
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
0434715505124	0434715505124
B2	B2
4	4

Oorspronkelijke pagina 9

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
Rošt trouby	Ovenrek
1 ks	1 stuk
0434715305020	0434715305020
1	1
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Externe luchttoevoer (Ø100)
1 ks	1 stuk
0088500050008	0088500050008
2	2
Pružina dveří	Deurveer
1 ks	1 stuk
3	3
0434715005316	0434715005316
Kryt zadní	Achterklep
1 ks	1 stuk
0434715305040	0434715305040
4	4
Obklad boční pravý/antracit	Zijpaneel rechts/antraciet
1 ks	1 stuk
5a	5a
0434715315200	0434715315200
Obklad boční pravý/antracit-metalická kachle	Zijpaneel rechts/antraciet-metallic kachel
1 ks	1 stuk
5b	5b
0434715315100	0434715315100
Obklad boční levý/antracit	Zijpaneel links/antraciet
1 ks	1 stuk
6a	6a
0434715315300	0434715315300
Obklad boční levý/antracit-metalická kachle	Zijpaneel links/antraciet-metallic kachel
1 ks	1 stuk

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
6b	6b
0434715315110	0434715315110
Víko/antracit	Deksel/antraciet
1 ks	1 stuk
7a	7a
0434715305800	0434715305800
Víko/antracit	Deksel/antraciet
1 ks	1 stuk
7b	7b
0434715315800	0434715315800
Rošt	Rooster
1 ks	1 stuk
8	8
0429415005005	0429415005005
Popelník	Asbakje
1 ks	1 stuk
9	9
0434715005700	0434715005700
Zábrana	Barrière
1 ks	1 stuk
10	10
0434715015013	0434715015013
Clona volná (560x240x30)	Vrij scherm (560x240x30)
1 ks	1 stuk
0434715005510	0434715005510
11	11
Clona volná – zadní (340x130x30)	Gratis gordijn - achterzijde (340x130x30)
1 ks	1 stuk
0434715005507	0434715005507
12	12
Cihla 198x292x30	Baksteen 198x292x30
2 ks	2 stuks

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
13	13
0434715005501	0434715005501
Cihla 330x193x30	Baksteen 330x193x30
1 ks	1 stuk
14	14
0434715005503	0434715005503
Cihla 330x193x30	Baksteen 330x193x30
1 ks	1 stuk
15	15
0434715005509	0434715005509
Cihla 130x190x30	Baksteen 130x190x30
2 ks	2 stuks
16	16
0434715005504	0434715005504
Cihla 264x35x30	Baksteen 264x35x30
1 ks	1 stuk
17	17
0434715005505	0434715005505
Cihla 250x60x30	Baksteen 250x60x30
2 ks	2 stuks
18	18
0434715005506	0434715005506
Záslepka přívodu vzduchu	Luchtinlaatplug
1 ks	1 stuk
19	19
0088500070005	0088500070005
Kryt čistícího otvoru/antracit	Reinigingsgatdeksel/antraciet
2 ks	2 stuks
20	20
0434715305035	0434715305035
Těsnění	Zegel
2 ks	2 stuks

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
21	21
0434715305030	0434715305030
CZ	CZ
5	5

Oorspronkelijke pagina 10

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
CZ	CZ
3.2. Detail A1	3.2. Detail A1
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A1	Detail A1
Spojovací materiál kliky – set	Handgreepbevestigingen – set
1 ks	1 stuk
0434715005012	0434715005012
A1.1.	A1.1.
Táhlo zavírání – set/antracit	Sluitstang – set/antraciet
1 ks	1 stuk
A1.2.	A1.2.
0434715205325	0434715205325
Držák skla vrchní – set/antracit	Bovenkant glazenhouder – set/antraciet
1 ks	1 stuk
A1.3.	A1.3.
0434715005311	0434715005311
Držák skla vrchní – set/antracit-černá lesklá	Bovenkant glazenhouder – set/antraciet-glanzend zwart
1 ks	1 stuk
A1.3.	A1.3.
0434715015311	0434715015311
Držák skla spodní – set/antracit	Glazenhouder onder – set/antraciet
1 ks	1 stuk
0434715005310	0434715005310
A1.4.	A1.4.
Držák skla spodní – set/antracit-černá lesklá	Glazenhouder onder – set/antraciet-glanzend zwart
1 ks	1 stuk
0434715015310	0434715015310

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
A1.4.	A1.4.
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	Deurhendelslot voor de vuurhaard (complete set)
1 ks	1 stuk
0434715006320	0434715006320
22	22
Těsnící šňůra dveří 10 mm	Deurafdichtingskoord 10 mm
23	23
2560 mm	2560 mm
0040300100005	0040300100005
Těsnící šňůra skla 6 mm	Glasafdichtingskoord 6 mm
2460 mm	2460 mm
0040406000006	0040406000006
24	24
Žáruvzdorné sklo (512x591)	Hittebestendig glas (512x591)
1 ks	1 stuk
25	25
0434715005301	0434715005301
6	6

Oorspronkelijke pagina 11

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Seznam náhradních dílů	Onderdelenlijst
3.3. Detail A2	3.3. Detail A2
Pozice	Positie
Název	Naam
Množství	Hoeveelheid
Číslo zboží	Artikelnummer
Detail A2	Detail A2
Madlo	Hendel
1 ks	1 stuk
26	26
0429112006385	0429112006385
Sklo	Glas
1 ks	1 stuk
27	27
0434715305301	0434715305301
Pant levý	Linker scharnier
1 ks	1 stuk
28a	28a
0434715305310	0434715305310
Pant pravý	Rechter scharnier
1 ks	1 stuk
28b	28b
0434715305311	0434715305311
Teploměr	Thermometer
1 ks	1 stuk
29	29
0434715305308	0434715305308
CZ	CZ
7	7

Oorspronkelijke pagina 12

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Easy control	Eenvoudige bediening
CZ	CZ
8	8
4. Easy control	4. Eenvoudige bediening
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Regeling van alle drie de luchtinlaten - primair, secundair en tertiair - met slechts één regelaar.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).	1. De regelaar staat in de ontstekingsstand (Fig. A). Alle drie de luchtinlaten (primair, secundair, tertiair) zijn open.
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. De Easy control-regelaar in de verwarmingsmodus zetten (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	3. De regelaar staat in de stand die is bedoeld voor het afsluiten van de luchtinlaten (fig. C). Geen enkele inlaat is open (primair, secundair, tertiair). Deze stand wordt alleen gebruikt wanneer de kachel niet in werking is, nadat het verwarmingsproces is voltooid.
VAROVÁNÍ	WAARSCHUWING
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Tijdens het verwarmingsproces mogen de luchtinlaten niet worden afgesloten (fig. C)! In extreme gevallen kan er een explosie in de kachel plaatsvinden, met als gevolg dat glas breekt, gloeiende kooltjes door de ruimte vliegen en er brand ontstaat.

Oorspronkelijke pagina 13

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Čištění a údržba	Reiniging en onderhoud
5. Čištění a údržba	5. Reiniging en onderhoud
Troubu čistěte po každém použití, zabráníte tím usazování nečistot. Mastnotu odstraňte mýdlovou vodou nebo saponátem ještě než trouba vychladne. Na těžkoodstranitelné nečistoty použijte běžný čistič trub a grilů. Zbytky saponátu vytřete do sucha. Při čištění nepoužívejte abrazivní čistící přípravky, jako např. písek na nádobí, drátěnou houbičku nebo odrezovač. Pro čištění příslušenství používejte teplou jarovou vodu.	Maak de oven na elk gebruik schoon om ophoping van vuil te voorkomen. Verwijder vet met zeepsop of afwasmiddel voordat de oven afkoelt. Gebruik voor hardnekkig vuil een gewone oven- en grillreiniger. Veeg eventuele resten van het afwasmiddel weg. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals afwasmiddel, schuursponsjes of roestverwijderaars. Reinig de accessoires met warm bronwater.
Poznámka	Opmerking
Trouba se nesmí používat k sušení textílií! Slouží pouze k úpravě potravin.	De oven mag niet gebruikt worden om textiel te drogen! Hij is alleen bedoeld voor het bereiden van voedsel.
Vnitřek trouby je vyroben z nerezové oceli a dlouhodobým působením tepla může docházet ke změnám barvy povrchu. To je dáno použitým materiálem a nelze tomu úplně zabránit, proto to nemůže být důvodem k reklamaci.	De binnenkant van de oven is gemaakt van roestvrij staal en langdurige blootstelling aan hitte kan verkleuring van het oppervlak veroorzaken. Dit is inherent aan het gebruikte materiaal en kan niet volledig worden voorkomen; het kan daarom geen reden tot klacht zijn.
5.1. Demontáž dvířek trouby	5.1. De ovendeur verwijderen
• Zcela otevřete dvířka trouby.	• Open de ovendeur volledig.
• Odjistěte pojistky pantu.	• Ontgrendel de scharniersloten.
• Dvířka trouby pomalu zavřete.	• Sluit de ovendeur langzaam.
• Tím se uvolní panty z aretace.	• Hierdoor komen de scharnieren los van het slot.
• Potom můžete odejmout dvířka trouby.	• U kunt dan de ovendeur verwijderen.
CZ	CZ
9	9

Oorspronkelijke pagina 14

Oorspronkelijke tekst	Nederlands
Čištění a údržba	Reiniging en onderhoud
5.2. Montáž dvířek trouby	5.2. De ovendeur installeren
• Usaďte panty dvířek.	• Monteer de deurscharnieren.
• Dvířka pomalu zcela otevřete.	• Open de deur langzaam en volledig.
• Zajistěte obě pojistky pantu.	• Beveilig beide scharniersloten.
• Dvířka zavřete.	• Sluit de deur.
5.3. Teploměr	5.3. Thermometer
Teploměr v dvířkách trouby ukazuje aktuální teplotu uvnitř trouby s nepatrnou odchylkou.	De thermometer in de ovendeur geeft de actuele temperatuur in de oven aan, met een kleine afwijking.
CZ	CZ
10	10

HAAS + SOHN

Dale s troubou
Jonsbo s troubou

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04347153514000f

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická data 1
1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení 1

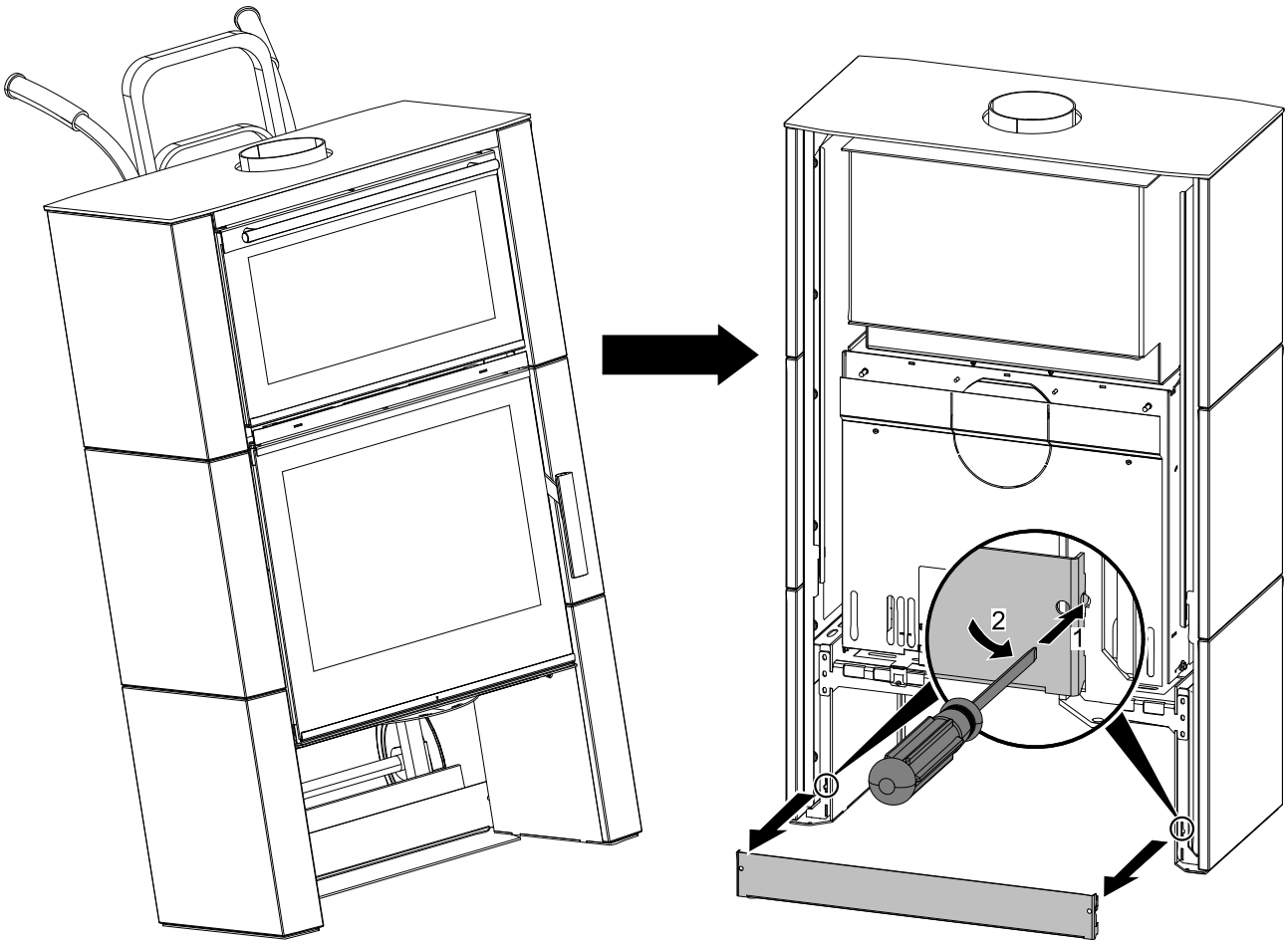
2. Technický popis 2
2.1. Varianta keramika 2
2.2. Varianta plech 3

3. Seznam náhradních dílů 4
3.1. Celkový rozstřel modelu 4
3.2. Detail A1 6
3.3. Detail A2 7

4. Easy control 8

5. Čištění a údržba 9
5.1. Demontáž dvířek trouby 9
5.2. Montáž dvířek trouby 10
5.3. Teploměr 10
5.4. Čištění spalinových cest - jednou za měsíc 11
5.4.1. Varianta keramika 11
5.4.2. Varianta plech 12
5.4.3. Alternativní čištění 13

6. Záměna přívodu vzduchu 14


2
1

1. Technická data

	Dřevěná polena
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,1 kW
Jmenovitý tepelný výkon	7,8 kW
Zkušební norma	ČSN EN 13240
Energetická účinnost	88,3 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	≤ 1,0 %
Průměrná koncentrace CO při 13% O_2	≤ 1500 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace OGC při 13% O_2	≤ 120 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace NOx při 13% O_2	≤ 200 mg/Nm^3
Průměrná koncentrace prachu při 13% O_2	≤ 40 mg/Nm^3
Hmotnostní průtok suchých spalin	5,9 g/s
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	195 °C
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa

1.1. Vhodná paliva, množství pro přiložení

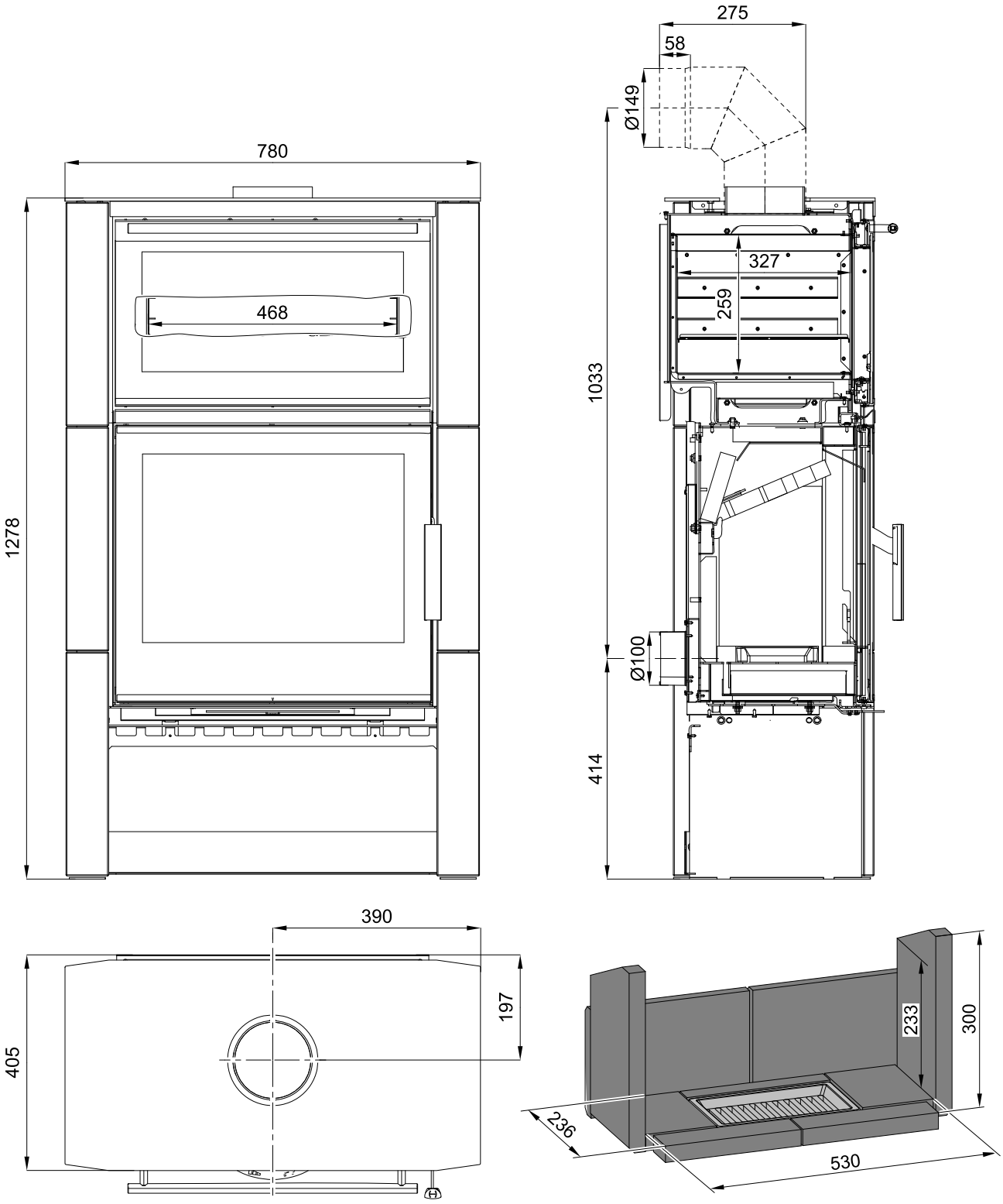
Palivo	Max. dávka paliva pro přiložení
Dřevěná polena:	2 – 3 polena (max. 2,2 kg)
Délka polena:	Max. 50 cm

Poznámka

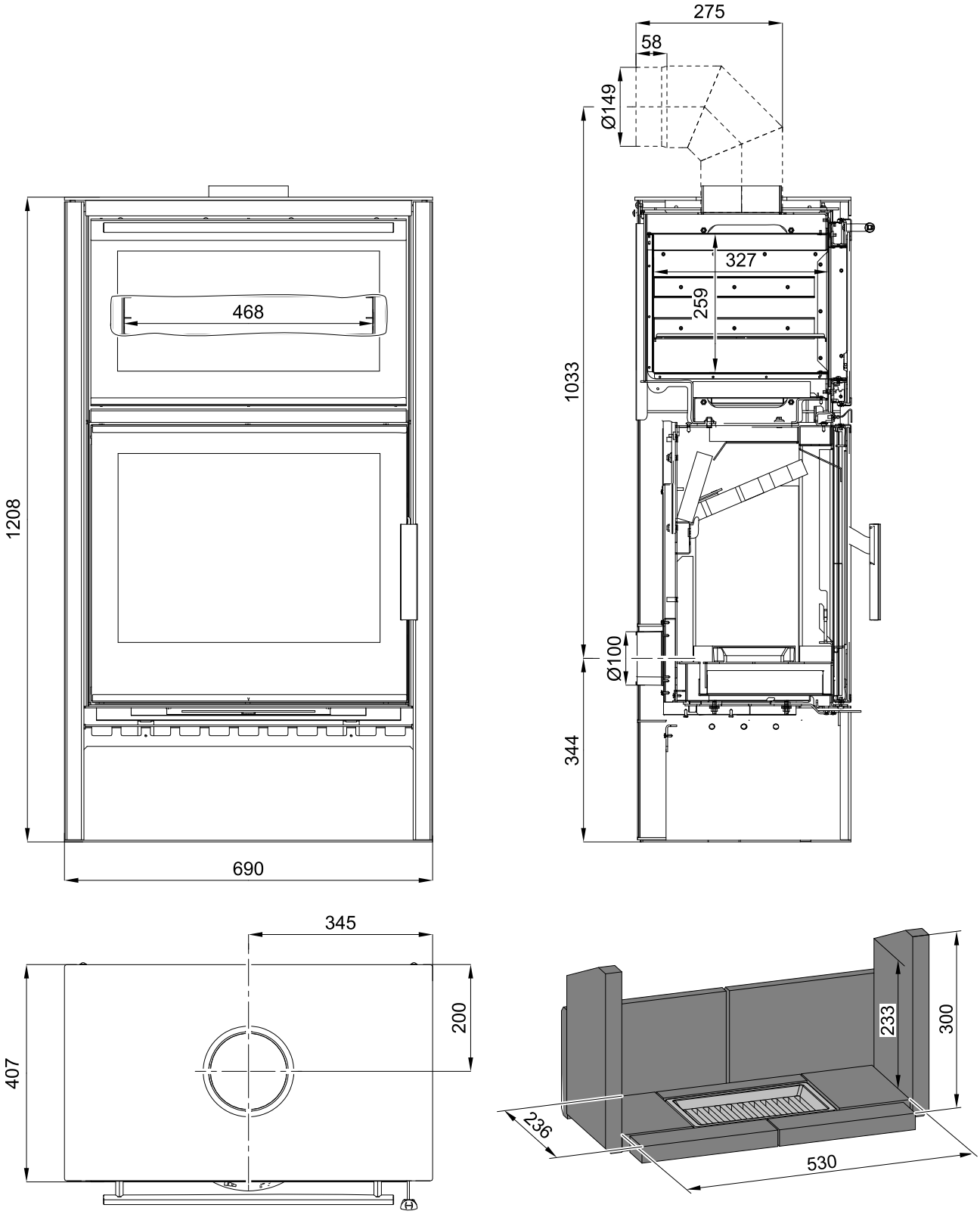
Při topení s dřevěnými poleny používejte jen druhy dřeva, které byly skladovány dva roky a mají zbytkovou vlhkost max. 17 %.

2. Technický popis

2.1. Varianta keramika

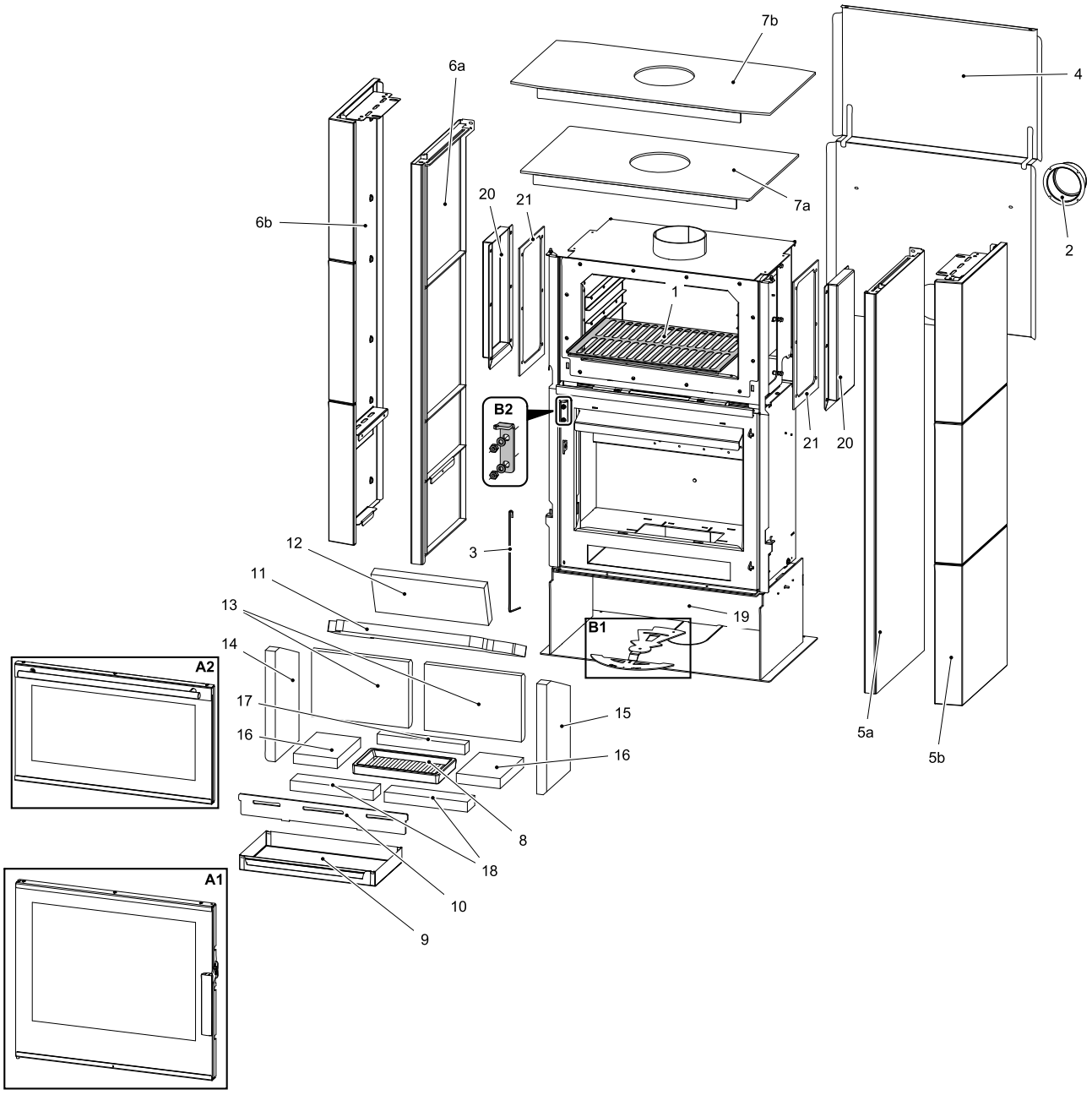


2.2. Varianta plech



3. Seznam náhradních dílů

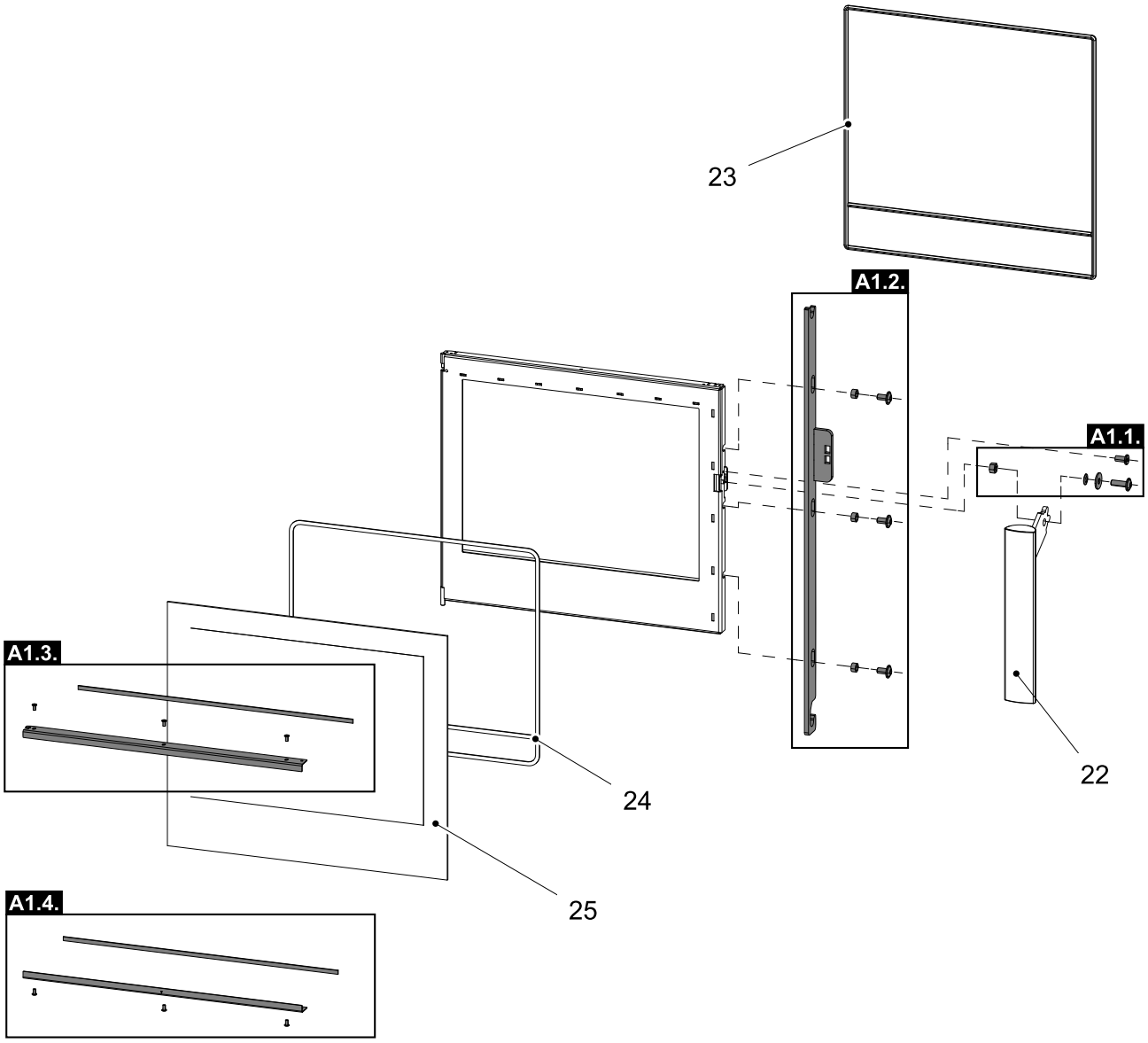
3.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Celkový rozstřel modelu		
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit	1 ks	0434715205300
A1	Dvířka topeniště (komplet)/antracit-černá lesklá	1 ks	0434715225300
A2	Dvířka trouby (komplet)/antracit	1 ks	0434715305300
A2	Dvířka trouby (komplet)/antracit-černá lesklá	1 ks	0434715316300
B1	Easycontrol – set	1 ks	0434715565023
B2	Závěs dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0434715505124

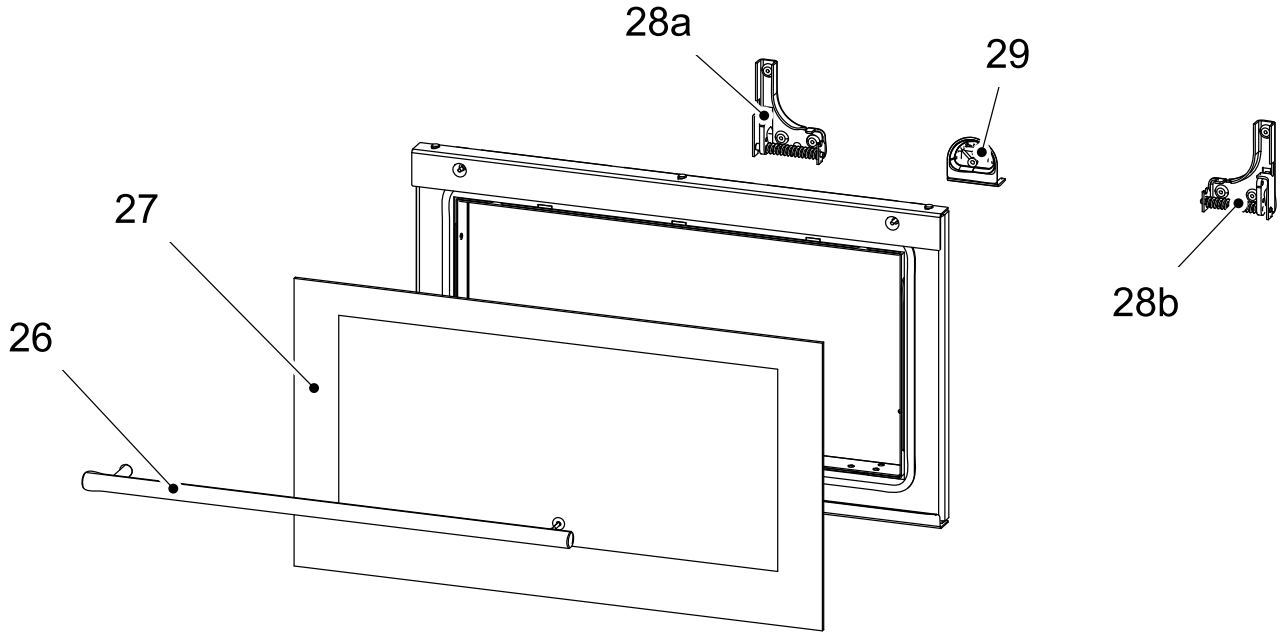
1	Rošt trouby	1 ks	0434715305020
2	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
3	Pružina dveří	1 ks	0434715005316
4	Kryt zadní	1 ks	0434715305040
5a	Obklad boční pravý/antracit	1 ks	0434715315200
5b	Obklad boční pravý/antracit-metalická kachle	1 ks	0434715315100
6a	Obklad boční levý/antracit	1 ks	0434715315300
6b	Obklad boční levý/antracit-metalická kachle	1 ks	0434715315110
7a	Víko/antracit	1 ks	0434715305800
7b	Víko/antracit	1 ks	0434715315800
8	Rošt	1 ks	0429415005005
9	Popelník	1 ks	0434715005700
10	Zábrana	1 ks	0434715015013
11	Clona volná (560x240x30)	1 ks	0434715005510
12	Clona volná – zadní (340x130x30)	1 ks	0434715005507
13	Cihla 198x292x30	2 ks	0434715005501
14	Cihla 330x193x30	1 ks	0434715005503
15	Cihla 330x193x30	1 ks	0434715005509
16	Cihla 130x190x30	2 ks	0434715005504
17	Cihla 264x35x30	1 ks	0434715005505
18	Cihla 250x60x30	2 ks	0434715005506
19	Záslepka přívodu vzduchu	1 ks	0088500070005
20	Kryt čistícího otvoru/antracit	2 ks	0434715305035
21	Těsnění	2 ks	0434715305030

3.2. Detail A1



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A1		
A1.1.	Spojovací materiál kliky – set	1 ks	0434715005012
A1.2.	Táhlo zavírání – set/antracit	1 ks	0434715205325
A1.3.	Držák skla vrchní – set/antracit	1 ks	0434715005311
A1.3.	Držák skla vrchní – set/antracit-černá lesklá	1 ks	0434715015311
A1.4.	Držák skla spodní – set/antracit	1 ks	0434715005310
A1.4.	Držák skla spodní – set/antracit-černá lesklá	1 ks	0434715015310
22	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0434715006320
23	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2560 mm	0040300100005
24	Těsnící šňůra skla 6 mm	2460 mm	0040406000006
25	Žáruvzdorné sklo (512x591)	1 ks	0434715005301

3.3. Detail A2



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A2		
26	Madlo	1 ks	0429112006385
27	Sklo	1 ks	0434715305301
28a	Pant levý	1 ks	0434715305310
28b	Pant pravý	1 ks	0434715305311
29	Teploměr	1 ks	0434715305308

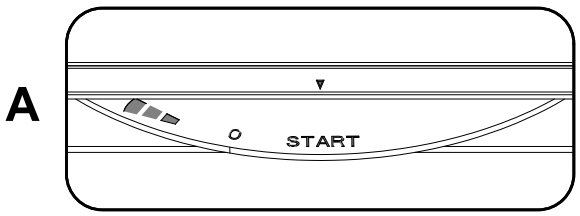
4. Easy control

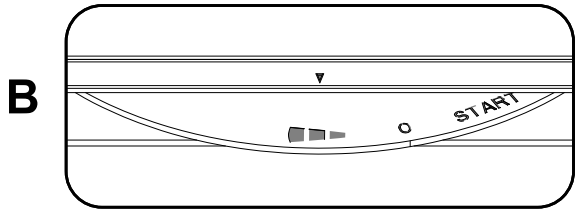
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

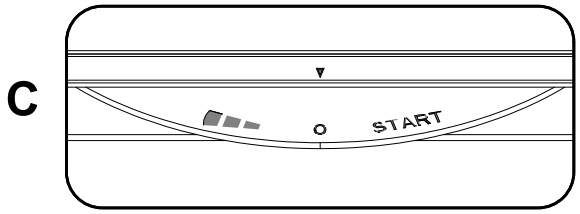
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

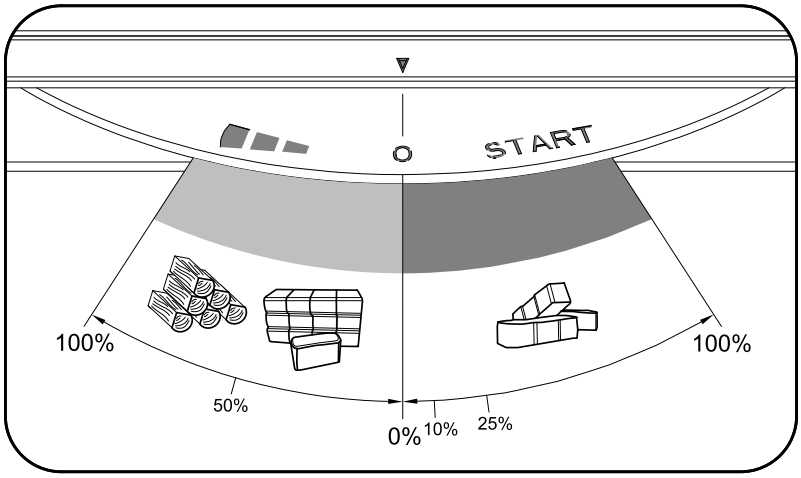
VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.









5. Čištění a údržba

Troubu čistěte po každém použití, zabráníte tím usazování nečistot. Mastnotu odstraňte mýdlovou vodou nebo saponátem ještě než trouba vychladne. Na těžkoodstranitelné nečistoty použijte běžný čistič trub a grilů. Zbytky saponátu vytřete do sucha. Při čištění nepoužívejte abrazivní čistící přípravky, jako např. písek na nádobí, drátěnou houbičku nebo odrezovač. Pro čištění příslušenství používejte teplou jarovou vodu.

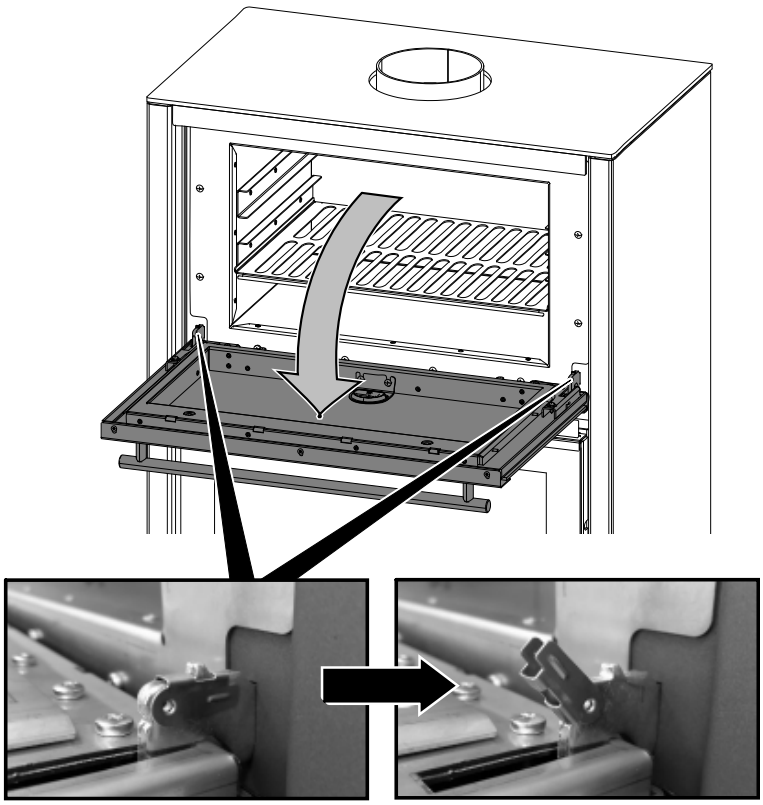
Poznámka

Trouba se nesmí používat k sušení textílií! Slouží pouze k úpravě potravin.

Vnitřek trouby je vyroben z nerezové oceli a dlouhodobým působením tepla může docházet ke změnám barvy povrchu. To je dáno použitým materiálem a nelze tomu úplně zabránit, proto to nemůže být důvodem k reklamaci.

5.1. Demontáž dvířek trouby

- Zcela otevřete dvířka trouby.
- Odjistěte pojistky pantu.
- Dvířka trouby pomalu zavřete.
- Tím se uvolní panty z aretace.
- Potom můžete odejmout dvířka trouby.



5.2. Montáž dvířek trouby

- Usaďte panty dvířek.
- Dvířka pomalu zcela otevřete.
- Zajistěte obě pojistky pantu.
- Dvířka zavřete.

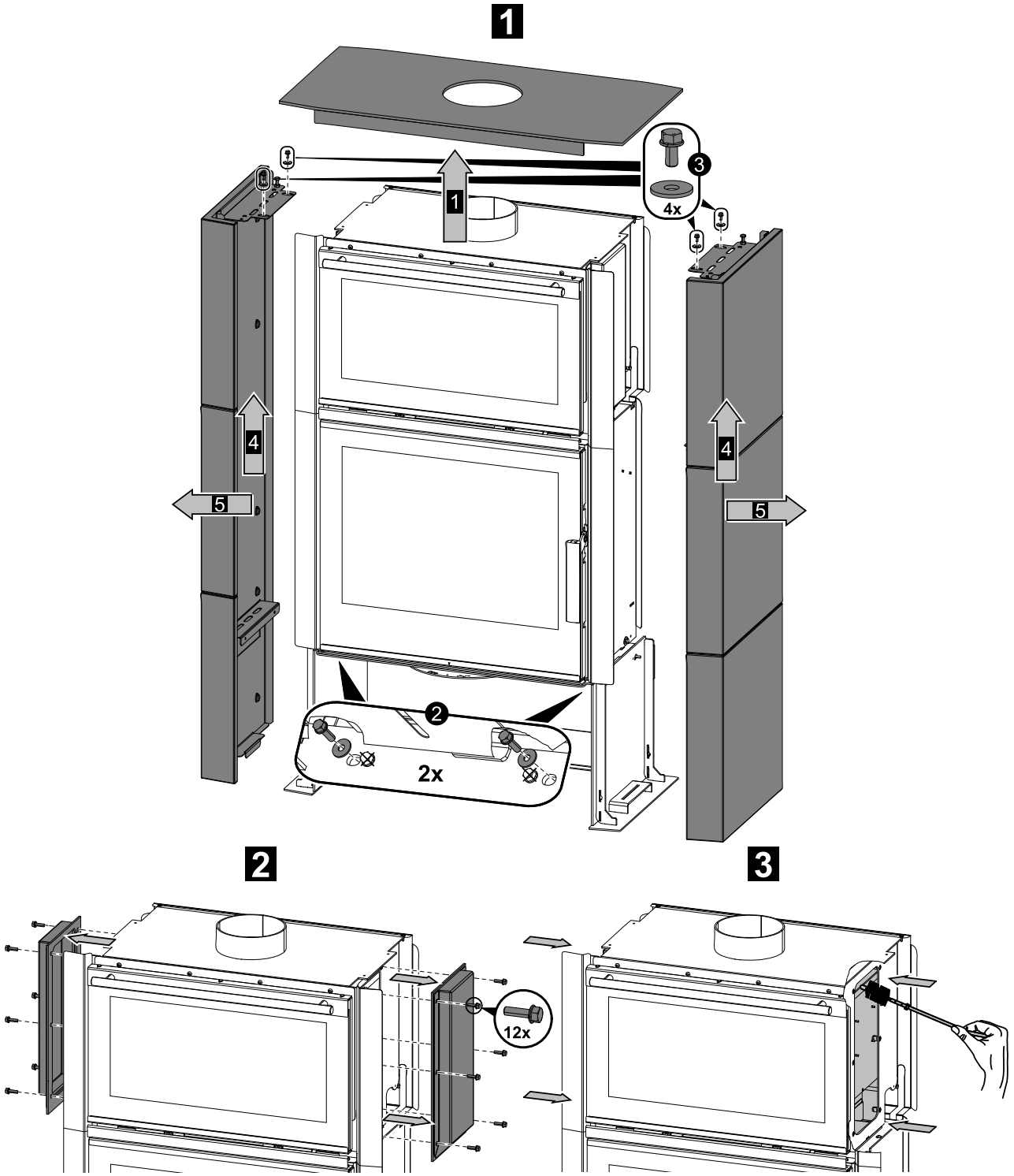
5.3. Teploměr



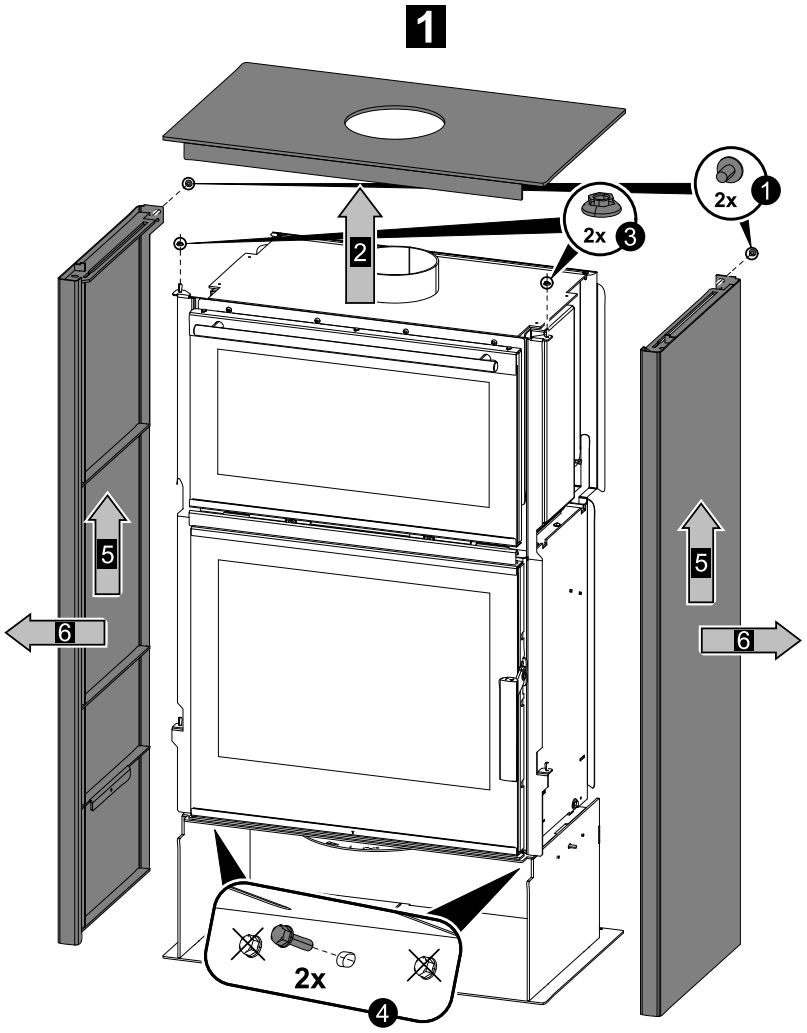
Teploměr v dvířkách trouby ukazuje aktuální teplotu uvnitř trouby s nepatrnou odchylkou.

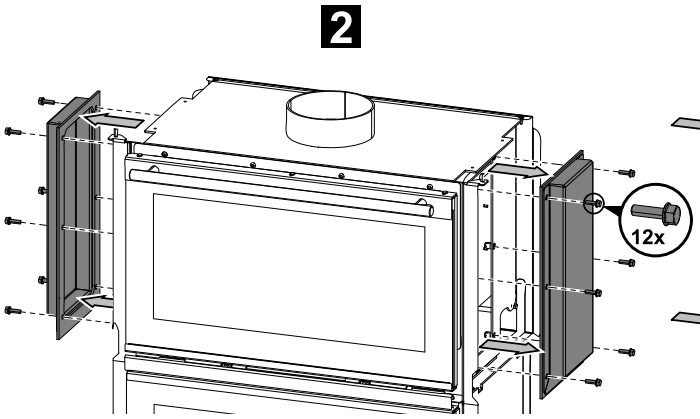
5.4. Čištění spalinových cest - jednou za měsíc

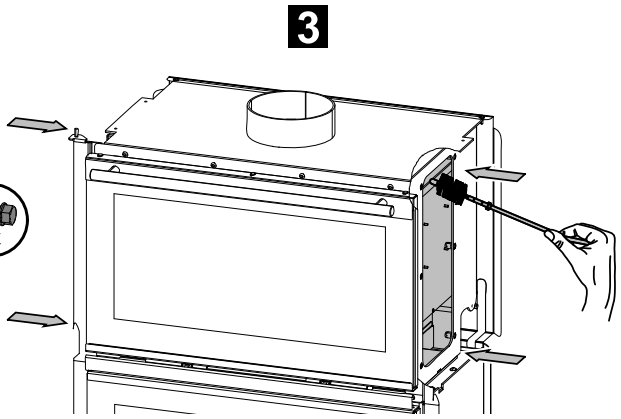
5.4.1. Varianta keramika



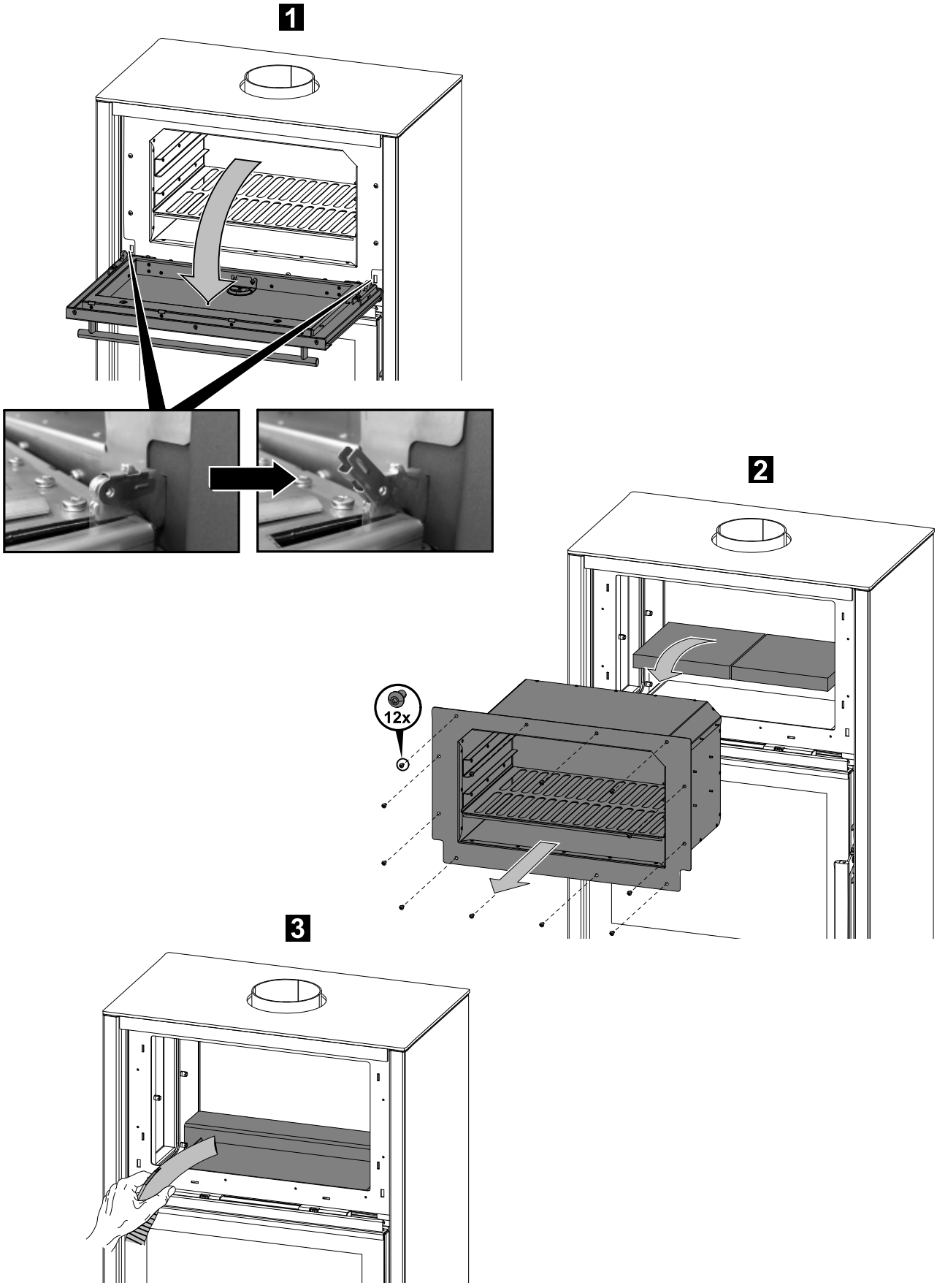
5.4.2. Varianta plech







5.4.3. Alternativní čištění



6. Záměna přívodu vzduchu

Poznámka

2. krok jen pro Jonsbo s troubou.

